

IZESU' EVENELE ZUHO GA'INE DO ZUDA' GIZE-NGIDINE' LUHUVO NITE'

Zuda' Gizine' Luhuvo Nitekumu' Gomu' Gataa'
Gamazi

Mene luhuvo nite' gizive nene Zakobo' akunolo Zuda' gizuve lo gizine' ve. Ido' Luka' gizine' luhuvo niteku' Izesu' aposolo'ne zuho minilizave lo do kege-se-ngidive tuvelu'a nete gulive'ine gize do liminguti' hamo' ma nene gulive Zuda' Zakobo' ve lo minine' ve. Ne gamazi nene evene' linge ngomo malite di velepe' izi Zakobo' akunolo Zuda' ve li lani'. Ne neiha evene' linge mukilite a'mine'mi monovo nene ne'mino nolo-seive li lani': Zakobo' gipele Zuda' ve. Nemu' nene gulehe' veliti gamazi ado' Ingilisi gamaziuti' di velepe' izani' mono' godolou' nene a'mine gamazi Zuda' Zakobo' di velepe' izi gizi nizado' nene Zakobo' gipele Zuda' ve li gizi nizani' ve. Nemu' nene ti' lo gele none: A'mine Luka' gizive aposolo' Zuda' ei' uvolohi gulive Zakobo' nevoba asi melehi gulive nene Zakobo' ve lo minine' ve. Nemu' nene a'mine aposolo' Zuda' aza Zuda' luhuvo nite' nene gizivoba asi ei' abalaho mali'mo gizine' nolo-seive lo gele none. Ido' Mataioki Malekoki ingine luhuvo nite'ine gizasingu' nene Zakoboki Zudaki nene Izesu' akunolo minasine' ve li gizi nizasive. A'mine Zakobo' aza Izesu' evenele zuho Zelusalemi ebeku' mulise milaa' aveliti gizebo ve'ine lolo' ogo mino

mono' godolo gosohoku' Zakobo' luhuvo nite' neine' nene gazine' ve. Ido' ganakuti' evene' ma nete a'mine Zakobo' akunolosi Izesu' akunolosi minive ne'mo mene luhuvo nite' gazine' ve li li'mi ani' ve.

Zuda' aza luhuvo nite've nene evene' mulise ma minani' nene gizo hulo-ngede nolosine'za ne zuho ma nene gizo nohulo-ngidu ve lo luhuvo nite'veu' nene gulive'ine ma gizamine' ve. O'moso'mo asi lo-ngedo lulo ngemavo Izesu' Kilisito' gizebo o-ngede neive engito' nene gizo hulo-ngidine'. A'mine engikumu' line' gamazi nene Izesu' evenele mukitokisi vo daloseive. A'mine gameneu' nene evene' malite Izesu' Kilisito'ni mehe'ine imi mini soza li O'moso'mo lihimete ha hulo-ledeline' nenako nemu' nene laza gopo ne'mine mana'mine inite' leli' lutelo' nene ha olosune li monovo golosolokisi e'meti mini evene' mamu' inginesi ne'mine ilizave li lu'ningu' hizaa' ani'. Zuda' me luhuvo nite' gazine' nene Izesu' evenele zuho ingine a'mine ne'mine iga' aveti aka'ine nene hizi tili-ngidilizangumu' amuzo milalizave lo lu'ine do ote-ngedelesa gazine' ve. Ido' Petolo' luhuvo nite've naba tuu' laka'ni tu neu' gazine' gamazisi ido' Zuda' me luhuvo niteku' gazine' gamazi linge vai' nesi nene hamoli'mine gamazi gehepeve gizasine' ve.

Ido' Isilaele' evene' ma ado' Aigita misubouko goloso igi minadoti' nene O'moso'mo ngele'mizo vo alinge' lihime ngemo do goloso o-ngidivesi ido' angelo' golososi ido' Sodomi ido' nGomola alevelitesi adi'mine igi a'mine soza mono' laa' avemu' Zuda' live nete vene' vemoho' ingaa' ani'

ne'mine igi monovo goloso iga' ani'. O'moso'mo a'mine gozopo' minave lihime ngimidi'mine ogo a'mine soza mono' laa' avesi lihime ngemeleseive lo Zuda' line' ve. Ido' a'mine soza mono' laa' ave nete O'moso'mi angelo'vesi divi' ledivika li-ngidaa' ani' monovo'inemu' lo-ngemo Zuda' aza angelo' naba Mikaele' ado' angelo' linge muki' ngivile' ogo neine'za aza ne'mine monovo ngelo ma amoloseive lo lo-ngimine'. Ido' mono' godolo litehe ne'mo engikumu' lo-limive ado' Kaini' ve Balaamu' ve ido' Kola' ve ingine evene' goloso minani' ne'mini a'mine soza mono' laa' ave nene evene' goloso nizave line'. Luhuvo nite've gatilizave nene ti' lo lo-ngimine': Lngine mulise mili noso' nite' naa' nangu' nene a'mine soza mono' laa' ave ikevo maka' naa' nadoti' lngine longovozo hililizado' minaa' nave. Ingene limusoli'mo goline do soto' amilido' minidi'mini mini ido' gihile izelido' o minine' zali'mo gihile izamo haza ote minidi'mini mini ingine di soto' ilizado' o minine' monovo lamine' nene mo di soto' isa'mave.

Neloti' nene Zuda' aza gozopo' minive Enoku' ne'mo polohelile laa' nani' ne'mino ti' lo live line': O'moso'mo angelo'vesi ngele'mizo ogo a'mine lihimelo' ve nene goni' o-ngedo lihime ngemeleseive. Zuda' aza ne'mine loo ne'mine evene' goloso soto' ilisave li aposololite hungo' ngimangumu' nene lo ga'ine ine'. Ido' engi' gili ele'vole' iga' nani'ine ne'mo Kilisitodati' dani' ngemeni dameni ne'mi monovo ne'mine minivo a'mine ngemeni dameni'ine nene naba ilive li gono ha divo' minilizave lo lo-

ngimine'. O'moso'mo lulo lemo monovo lamine'
o-lemelido' lisihe' o neive li gilani' monovovo'
nene gamene gamene igi mili minilizave lo lo-
ngimine'.

Ido' a'mine soza mono' lani' ne'mo ga'ine gili
gopo ave nene gili vevesilizani' akalo' ngeli'mizi
milalisa hize ele' i-ngidilizave lo lo ga'ine ine'.
Ne'mine ilisani'za a'mine velite monovo goloso
ilizangu' nene vo gi'mizalone li olovo' ilizave lo
lo-ngimine'.

Ne'mine lo O'moso aza ado' leli' alete molo-
ledo initelite di goloso i-lidamavo ido' lihimeli'mo
hute molo-ledamivo nonivo ei' velelo' lele'mize
ote-ledelido' lisihe' o neive aza gulive've nene
dizo minivo amuzo'vesi ve minelive lo O'mosola
lo luhuvo nite've nene gize osu' line' ve.

*Zuda' Luhuvo Nite' Mene Gizelesa Api' Ogo
No'noho' Gamazi Gize-ngidine' Gamazi*

¹ Ado' Izesu Kilisito' gonolo' ve Zakobo'
akunolo Zuda' naza luhuvo nite' meve nene
O'moso'mo lulo lengeme mino vise lo do eita o-
lengedavo Izesu Kilisito' gizebo o-lengede neive
lengi' nene nogize-lingiduze.

² O'mosolati' mulumote ningaa' monovosi ido'
hongu lo lamino minaa' monovosi ido' lulo
lemaa' neine' monovo've nesi nene lengita vauve
elo vai' lo'mo vo miniliho.

*Vovo'ningu' Nene Evene' Ma Izesu Kilisito'ni
Mehe'ine Imi Mono' Di Gopo Igi Nilavo Ingene
Mono' Gihile Nene Zege' Zege' Igi Hizi Ele' Ilizave
Lo A'mine Vetu Monovo Zuda' Lo-ngimine' Gamazi*

³ Lu'ne lengeme nouvoni' alev ekizo, naza O'moso'mo nenikisi lengikisi do lu' izine' monovomu' nene luhuvo nite' ma gize-lengedeloho lo amuzo molo nogiluvodo' mene O'moso'mo eze evenele mudise levo levo lo mineline' mono' lehize-lidine' nene lingine zege' zege' igi hizi ele' ilizave lo luhuvo nite' lutine do oto ma gizeloni' ogavosa mene nogizuve.

⁴ Ne nanitekumu' ve. Evene' ma nene helele' igi vovoteu' ma dizikeve. Ingene nene monoto' e'mete lamine' ami mini O'mosote'mo nasahili' o-ledo lihimete hulo-ledaa' neine' monovo've nene di zovo' izii a'mine monovo've ne'mo nene monovo goloso gopo geligeli ogo daa' nene asabu' izaa' neive li evene' nabate hamo' minive Guvetesi ve Izesu Kilisito'ni nesi nene mehe'ine imaa' nave. A'mine ne'mine ve nene O'moso'mo goni' o-ngedo lihime ngemeleseive li gozopo' aka'milati' li huki gizi nizani' ma neive.

⁵ Lo-lengemeloni' gamazi mukikumu' mene lingine mo gili nizaha a'minemu' nene lo gatine olove lo gele noosa nene noluve: Ado' Guvelesi ve ne'mo nene Isilaele' aleve Aigita misubou' minanguti' gana' nene do ngu' izo ngele'mizo vine'za alinge' nene ezemu' gili ele'vole' amave ngebele gese' ine' ve.

⁶ Ido' angelo' linge O'moso'mo ngimine' mo'mosi'nido' nene mini gili' lami a'mine gono'ine hulani' angelo' nene gamene nabala goni' o-ngedelove lo levo levo lo mineline' seni nala' nene ize-ngedo liti'musou' hulo-ngedeko gizebo o-ngedo neive.

⁷ Ido' a'mine angelo' nete lihime dani' ne'mino nene Sodomi nGomola ido' a'mida mine'mo mo-

nine' numuno ebeku' aleve lihime dani' nene
ado' vene' vemoho' gopo' napa ingaa' igi mi-
naa' ido' vene' nene huli vemoho' angise'ine
oko'ningu' inite' iga' ani' ve. Ne'mine igi mi-
nangumu' O'moso'mo olo' gize' vote-ngidine' ve.
Ne'mine ine' nene evene' ma a'mine'mine ogo
lihime ngemo lihizami oloku' hulo-ngedeline'
avazaha nesi do soto' ogo lelebizine' ve.

⁸ A'mine mono' di gopo igi laa' avemu' mene
noluvoni' nene ingine a'mine'mine igi lihime
disa vamu' ne'mine ningaa' naadoti' nene engi'
oko'ine di goloso igi mini ido' ve naba'mi gize-
bolo' mini gamazi've gili di minaa' monovomu'
nene gosele' igi hozila dizi minave naba angelo'
nevo'mine nesi nene divi ledivi' i-ngidaa' nave.

⁹ Ingene ne'mine iga' naha gonoso Mose'ni
nene zaho dalive li a'minemu' nene angelo'
naba Mikaelekisi Satanisi gamazi gono dasingu'
nene Mikaele' (Maikoli') aza Satani dovo ledevo'
gamazi lo-do elemelodo' nomuve lo gelo ne'mine
amine' ve. Asi Guvelesi ve'mo gelemivo lo
a'neevo' nene ma lo-imine' ve.

¹⁰ Ne'mine ine'za me noluve nene gili hehe
lamilizado' o minine' initekumukisi nene ganu'
li gamazi goloso laa' nave. Ido' ingine inite' linge
mamu' gilaa' nani' nene nama gaha ize gulolite
haza oko'ine'mo lanite' giline' initekumukovo'
gilaa' nani' ngemenilo' nene di milisa gilaa' nani'
nenako nemu' nene a'mine gilaa' nani' initelite
nene ngele'mize goloso iga' nave.

¹¹ Agae, engi' nene mo mulumo gono dalisave.
Ee, ingine Kaini' eikumukovo' gelaa' ine' monovo
malo' e'metikeve. Ido' moni heneni dalone li

Balaamu' aka laminetoti' zovo' izo vo monilo' lulo molani' ma'mine monovolo' amuzo mili e'metikeve. Ido' ma nene Kola' ine' ne'mine igi ingine nene O'moso'mo line' gamazimu' nene o'ove li biluva' i-daa' nani' nenako labuluvo ine' ne'mine igi labuluvo ilisa nave.

¹² Lingine lutine ge neme ne geme li minaa' nangumu' nene di nubo igi makato' noso' nite' naa' nangu' nene a'mine ne'mine ve ingine imi mini ngovozosi hilami mini noso' nite' sau sau li naa' nani' ne'mo nene a'mine noso' nite' nalisa mulise milaa' nani' mulisetine nene di goloso iga' nave. Ido' engi' neve nene hepeli'mo limuso hubu lo do vavo goline izamivo ma hize ele' o-ledesa'mine' ne'mino monoku' nene ma hizi ele' i-lidisa'mave. Ido' ma nene za ma gihile izaa' naani' gameneu' malite gihile izamaa' naani' ne'mino monoli'mi gihile di soto' amavo za ma luhive gili hulikevo mo goko' laa' neine' ne'mino engi' lu'ine nene mo mudise hele gehepe-eve ogave.

¹³ Ido' engi' neve nene hepe' naba elo guvo noso velo gituho' galakala' ogo noso hemuvoloti' pipia' do ogo gahevela hutile' ogo hulaa' neine' ne'mine nene minaa' nave. Ido' ma nene sonohilite vilizani' aka'ine hulisa zovo' izi mala vaa' naani' ne'minisa nene nizave. A'mine soza mono' apizi lingimaa' nave engi' nene vi liti'muso atoli'mine gehepeveu' minevo' minevo' ilizave lo O'moso'mo salani molo-ngede neivo engikumu' ha gizebo o neive.

¹⁴ Ido' a'mine soza mono' laa' avemu' nene Adamudoti' mini di aveuti' naba seveni minive Enoku' ne'mo gomukuti' O'moso'mi veleti' gamazi ma ti' lo line' ma neive:

Me gililo. Guvelesi ve nene eze angelo've mulise
naba tauseni tauseni ne'mine ngele'mizo
ogo

¹⁵ mono' monovolo' e'metamave muki' ingine
monoku' nomine' monovolo' e'meti igi mili ani'
inite' mukikumukisi
ido' monoto' e'metamave lihimelo' ve
ezemu' gizengize gamazi li-daa' ani' mukiku-
mukisi nene
goni' o-ngedo lihime ngemelove lo alosa neive.

¹⁶ A'mine mene noluve ne'mine nete nene inite'
mukikumu' lihiteheka li mulu'ningu' lite' lite'
li goloso gilaa' ave mini engi' oko'ine'mo lan-
ite' gilidokovo' e'meti mini gamazi'movo' i vani'
mini inite' ma dalobe li go'ine izi ngopo'ni laa'
nave.

*A'mine Mono' Gihilelo' E'metamilizavemu'
Nene Ehe' Igi Ningisa Minilizave Lo Igi Mili
Minilizani' Monovomu' Ga'ine Do Lo-ngimine'
Gamazi*

¹⁷ Lu'ne lengeme nouvoni' alev ekizo, lingine
Guvelesi ve Izesu Kilisito' aposolo'velite go-
mukuti' lani' gamazi mamu' gatine molalize. Gili
nge li minilo.

¹⁸ Ado' ti' li li-lingimani' mamu' nene noluve:
Gamene alinge' nela nene monokumu' gize abe-
lenga laa' ave engi' lu'nidokovo' di mili monoku'
nomine' monovo golosolo' e'metilizave ma soto'
ilisave li li-lingimave.

¹⁹ A'mine aleve nene O'moso'mi evenele hizi
ho'li-ngidaa' ave nene nizave. Ingene me mis-
ubou' initekumukovo' gelaa' neine' ngemeni-
sivo' minikevo O'moso'mi Sikalahu' nene engita
minesa'mivo ma damave.

20 Ne neiha lu'ne lengeme nouvoni' alevek-
izo, lingine neve nene monotine gili ele'vole'
iga' nani' ado' O'mosolati' atoli'mine gehepeve
o neido' nene mine gili' li mini monoku' naba
ilizangumu' nene ge hize ele' o-nede ne hize ele'
o-gede li mini O'moso'mi Sikalahu' ne'mo amuzo
lingimivo minilizadoti' nene O'mosola li mini

21 O'moso'mo lulo lengeme'mo vo minelido'
mini mili minilizangumu' nene lengi'
monovotido' gizebo lamine' igi mini Guvetesi
ve Izesu' Kilisito' mulumotine gelo ogo
minevo' minevo' lengemeni gihile do otuho-
lengedelingumu' nene gili mu'musi' igi
a'minemu' gizebo igi minilo.

22 Evene' linge ma monokumu' ga'ine seta'
sata' gili minilizave nene mulumo'ine gili hize
ele' i-ngidilo.

23 Ido' linge ma neve nene oloku' vaa' akalo'
mini mili nizanguti' nene singeli huli-ngidi di
ngu' izilo. Ido' lingine mulumo'ine gililizado' i
minilizani' aleve linge nene oko'ine'mo lanite'
giline' monovo goloso nene oko'nido' mineline'
nenako nemu' nene a'mine oko'nido' nite' ne-
mukisi nene gosele' i minisa lelitasi gi'mizalive li
golise gili ehe' i minisa mulumo'ine gili hizi ele'
i-ngidilo.

*Luhuvo Nite' Mene Gize-ngedo Osu' Losa
O'mosola Opo'ni Lo Line' Gamazi Gazine'*

24-25 Guvetesi ve Izesu' Kilisito' gono dadoti'
do lu' izaa' ive minive O'moso hamo' aza lengi'
alete molo-lengedo neivo lodoho' izi limi ingami
okodido' gamazisi nomivo longolize naba izi

nizavo ei' labana'vesi minive'mi velelo' nene
lengele'mize molalido' lisihe' o neize. Eita
nene guvele've nabavo' mino gizebo ve minaa'
amuzo've gozopoti' minine' nene idisesi alingek-
isi minevo' minevo' ogo mine do dizo minelive.
Mo ne'mino miniliho.

Moda a'nesi' ve.

MONO' GODOLO GOSOHO'
The New Testament in the Dano (Upper Asaro)
language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Dano (Upper Asaro)
long Niugini

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dano

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-06-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 12 Dec 2025

76c78bc1-63e6-5f61-a363-169051cfe72e